

REQUEST FOR QUOTATION

Supply of Greenhouse Materials for DACAAR Program

درخواست آفر برای تهیه لوازم گلخانه ها برای پروگرام داکار

Date: January 24, 2019

DACAAR RFQ 07 PRF-128 to 141/1901-31/1706-50/1801-01/01.2019

DACAAR needs Greenhouses Materials for DACAAR Program in Khost, Kunduz, Balkh, Kabul and Nangarhar Provinces and invites interested parties to submit their sealed offers for the required item brought up in Annex (I, II & III).

داکار به تهیه لوازم گلخانه ها برای پروگرام داکار ولایات خوست، کندز، بلخ، کابل و ننگرهار که مشخصات آن در ضمیمه (I II III) ذکر گردیده علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) or to DACAAR Regional/Field Offices in mentioned provinces till 4:00 PM February 04, 2019.

آفرها باید الی تاریخ 04 فیبروری 2019 4:00 به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) ویا به دفاتر ساحوی داکار در ولایات متذکره

The offers will be opened on February 05, 2019 at 10:30 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 05 فیبروری 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

شرایط قرارداد

Terms and Condition

1. Delivery place of Greenhouses materials are DACAAR Main Office Warehouse in Paikob e Naswar, Kabul – Afghanistan. محل تحویل دهی گلخانه ها مرکزی داکار پایکوب نصور ولایت کابل - میباشد.
2. Payment will be made after complete delivery, inspection of materials and submission of invoices and DACAAR Stock receipt /sites confirmation within 15 days. پرداخت پول بعد از تحویل دهی مکمل بازرسی مکمل مرکزی /ساحوی داکار با ارائه بل - رسید تحویل دهی الی 15 صورت خواهد.
3. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات بارگیری و تخلیه باشد قیمت هائیکه بدون مهر و امضاً میباشد رد خواهد گردید.
4. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN). 2% تکس برای کمپنی های دارای جواز مشروع و 7% تکس برای کمپنی هائیکه داری جواز نبوده و یا اینکه معیاد معینه آن تمام باشد از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).

5. Materials quality inspection will be carried out by DACAAR in contractor's warehouse before Delivery and also after delivery to DACAAR Main Office. In case of any deviation, it will be rejected.

5. ارزیابی تخنیک از کیفیت قراردادی به مرکزی داکار خواهد گرفت در صورت هر نوع تخطی داکار حق فسخ قرارداد را دارا میباشد.
6. The contractor is responsible for safe packing and shifting of materials to DACAAR Main Office and DACAAR is not responsible for any unexpected situation during the delivery of goods to DACAAR.

6. قراردادی مسئولیت رساندن مصنئون و مطمئن اموال را الی مرکزی داکار دارد و در صورت پیش آمدن هر نوع حادثه غیر قابل پیشبینی در جریان انتقالات دفتر داکار هیچگونه مسئولیت ندارد.
7. Quotations should be valid for 60 official days and offers without sign, thumb and stamp will not be accepted.

7. قیمت های داده شده باید به مد 60 روز کاری مدار اعتبار . و افر های بدون مهر نمیشد.
8. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.

8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% کل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضاً آن به حساب بانکی داکار بپردازد. متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
9. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc).

9. داکار به هیچ عنوان مسئولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیم جریان قرارداد گردد ندارد.
10. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.

10. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.
11. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item.

11. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد. همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
12. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on-site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.

12. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است ت سایت ها بخاطر اطمینان بیشتر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده ویا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
13. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay.

13. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.

14. The bid winner must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract. 14. برنده قرارداد باید مقدار قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. **Or** contact on below Email Addresses.

jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Sincerely Yours,
Head of Logistics Unit
Date: January 24, 2019



ANNEX (I)
Budget Breakdown & Technical Specifications
DACAAR RFQ 07 PRF-128 to 141/1901-31/1706-50/1801-01/01.2019

Green Houses Materials for Khost, Kunduz, Balkh, Kabul and Nangarhar Provinces:

S.N	Items	Specifications	Unit	Total QTY	Unit Cost Including 2/7% Government Tax (AFN)	Total Cost Including 2/7% Government Tax (AFN)
1	Plastic sheet for green house	(width 8m 5% UV (Ultraviolet) with 180-200Micron thickness)	Meter.	1,254		
2	Black plastic sheet for mulch	(width 120cm)	Meter.	2,850		
3	PE Pipe	(1 Inch)	Meter.	380		
4	Drip irrigation Pipe	(0.5 inch/16mm, Turkey)	Meter.	5,700		
5	Filter	(1 inch made in Turkey)	No	19		
6	End cap	(For one Inch, Irani)	No	38		
7	End cap	(For drip irrigation pipe)	No	190		
8	Valve (tap)	(16mm, Turkey)	No	190		
9	Belt for each tap	(to close the each line tap with PE pipe)	No	190		
10	Cleft	(for 16 mm tab)	No	190		
11	Cleft	(for plastic " ")	No	6,175		
12	Nail	(for cleft/ for zawar)	Kg	19		
13	Joint	(one inch)	No	95		
14	Elbow	(one inch)	No	19		
15	Nawar tap	-	No	95		
16	Delivery pipe	(one inch_	Meter	500		
17	Falanj	(For plastic tightening)	Pair	76		
18	Metal ladder for inside greenhouse	(medium size)	No	19		
19	Peat moss	(Germani, or Finland)	Kg	570		
20	Peat moss basket	(Good quality)	No	380		
21	Improved Cucumber seed	(Hybrid seed, Learder F1, Nigeen or Yazan variety in one packet 500 seeds)	Pocket	38		
22	Thermometer	(Digital, good quality)	No	19		
Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN						
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: _____ نمبر موبائیل

Email _____ ایمل آدرس

Delivery period _____ تحویل دهی

ANNEX (II)
Tentative Delivery and Work Plan
DACAAR RFQ 07 PRF-128 to 141/1901-31/1706-50/1801-01/01.2019

Green Houses Materials for Khost, Kunduz, Balkh, Kabul and Nangarhar Provinces:

S.N	Items	Total QTY	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1	Green House Materials based on Annex (I)	Based on Annex (I)	Starts DACAAR Final Approval	March 15, 2019	DACAAR Main Office located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province

ANNEX (III)
Tentative Delivery Based on Package
DACAAR RFQ 07 PRF-128 to 141/1901-31/1706-50/1801-01/01.2019

Part 1: Green House Materials for Khost Province:

S/N	Items Name	Specification	Unit	QTY Based on District
				Maton
1.	Plastic sheet for green house	(width 8m 5% UV (Ultraviolet) with 180-200Micron thickness)	Meter.	132
2.	Black plastic sheet for mulch	(width 120cm)	Meter.	300
3.	PE Pipe	(1 Inch)	Meter.	40
4.	Drip irrigation Pipe	(0.5 inch/16mm, Turkey)	Meter.	600
5.	Filter	(1 inch made in Turkey)	No	2
6.	End cap	(For one Inch, Irani)	No	4
7.	End cap	(For drip irrigation pipe)	No	20
8.	Valve (tap)	(16mm, Turkey)	No	20
9.	Belt for each tap	(to close the each line tap with PE pipe)	No	20
10.	Cleft	(for 16 mm tab)	No	20
11.	Cleft	(for plastic " ")	No	650
12.	Nail	(for cleft/ for zawar)	Kg	2
13.	Joint	(one inch)	No	10
14.	Elbow	(one inch)	No	2
15.	Nawar tap	-	No	10
16.	Delivery pipe	(one inch_	Meter	10
17.	Falanj	(For plastic tightening)	Pair	8
18.	Metal ladder for inside greenhouse	(medium size)	No	2
19.	Peat moss	(Germani, or Finland)	Kg	60
20.	Peat moss basket	(Good quality)	No	40
21.	Improved Cucumber seed	(Hybrid seed, Learder F1, Nigeen or Yazan variety in one packet 500 seeds)	Pocket	4
22.	Thermometer	(Digital, good quality)	No	2

ANNEX (III)
Tentative Delivery Based on Package
DACAAR RFQ 07 PRF-128 to 141/1901-31/1706-50/1801-01/01.2019

Part 2: Green House Materials for Kunduz Province:

S/N	Items Name	Specification	Unit	QTY Based on Districts		
				Kunduz Center	Ali Abad	Imam Sahib
1.	Plastic sheet for green house	(width 8m 5% UV (Ultraviolet) with 180-200Micron thickness)	Meter.	66	132	132
2.	Black plastic sheet for mulch	(width 120cm)	Meter.	150	300	300
3.	PE Pipe	(1 Inch)	Meter.	20	40	40
4.	Drip irrigation Pipe	(0.5 inch/16mm, Turkey)	Meter.	300	600	600
5.	Filter	(1 inch made in Turkey)	No	1	2	2
6.	End cap	(For one Inch, Irani)	No	2	4	4
7.	End cap	(For drip irrigation pipe)	No	10	20	20
8.	Valve (tap)	(16mm, Turkey)	No	10	20	20
9.	Belt for each tap	(to close the each line tap with PE pipe)	No	10	20	20
10.	Cleft	(for 16 mm tab)	No	10	20	20
11.	Cleft	(for plastic " ")	No	325	650	650
12.	Nail	(for cleft/ for zavar)	Kg	1	2	2
13.	Joint	(one inch)	No	5	10	10
14.	Elbow	(one inch)	No	1	2	2
15.	Nawar tap	-	No	5	10	10
16.	Delivery pipe	(one inch_	Meter	50	10	10
17.	Falanj	(For plastic tightening)	Pair	4	8	8
18.	Metal ladder for inside greenhouse	(medium size)	No	1	2	2
19.	Peat moss	(Germani, or Finland)	Kg	30	60	60
20.	Peat moss basket	(Good quality)	No	20	40	40
21.	Improved Cucumber seed	(Hybrid seed, Learder F1, Nigeen or Yazan variety in one packet 500 seeds)	Pocket	2	4	4
22.	Thermometer	(Digital, good quality)	No	1	2	2

ANNEX (III)
Tentative Delivery Based on Package
DACAAR RFQ 07 PRF-128 to 141/1901-31/1706-50/1801-01/01.2019

Part 3: Green House Materials for Balkh Province:

S/N	Items Name	Specification	Unit	QTY Based on Districts			
				Dehdadi (WE)	Dehdadi (NRM)	Nahre-Shahi	Balkh
1.	Plastic sheet for green house	(width 8m 5% UV (Ultraviolet) with 180-200Micron thickness)	Meter.	66	66	66	66
2.	Black plastic sheet for mulch	(width 120cm)	Meter.	150	150	150	150
3.	PE Pipe	(1 Inch)	Meter.	20	20	20	20
4.	Drip irrigation Pipe	(0.5 inch/16mm, Turkey)	Meter.	300	300	300	300
5.	Filter	(1 inch made in Turkey)	No	1	1	1	1
6.	End cap	(For one Inch, Irani)	No	2	2	2	2
7.	End cap	(For drip irrigation pipe)	No	10	10	10	10
8.	Valve (tap)	(16mm, Turkey)	No	10	10	10	10
9.	Belt for each tap	(to close the each line tap with PE pipe)	No	10	10	10	10
10.	Cleft	(for 16 mm tab)	No	10	10	10	10
11.	Cleft	(for plastic " ")	No	325	325	325	325
12.	Nail	(for cleft/ for zawar)	Kg	1	1	1	1
13.	Joint	(one inch)	No	5	5	5	5
14.	Elbow	(one inch)	No	1	1	1	1
15.	Nawar tap	-	No	5	5	5	5
16.	Delivery pipe	(one inch_	Meter	50	50	50	50
17.	Falanj	(For plastic tightening)	Pair	4	4	4	4
18.	Metal ladder for inside greenhouse	(medium size)	No	1	1	1	1
19.	Peat moss	(Germani, or Finland)	Kg	30	30	30	30
20.	Peat moss basket	(Good quality)	No	20	20	20	20
21.	Improved Cucumber seed	(Hybrid seed, Learder F1, Nigeen or Yazan variety in one packet 500 seeds)	Pocket	2	2	2	2
22.	Thermometer	(Digital, good quality)	No	1	1	1	1

ANNEX (III)
Tentative Delivery Based on Package
DACAAR RFQ 07 PRF-128 to 141/1901-31/1706-50/1801-01/01.2019

Part 4: Green House Materials for Kabul Province:

S/N	Items Name	Specification	Unit	QTY Based on Districts		
				Bagrami (WE)	Sorubi	Bagrami (NRM)
1.	Plastic sheet for green house	(width 8m 5% UV (Ultraviolet) with 180-200Micron thickness)	Meter.	66	132	66
2.	Black plastic sheet for mulch	(width 120cm)	Meter.	150	300	150
3.	PE Pipe	(1 Inch)	Meter.	20	40	20
4.	Drip irrigation Pipe	(0.5 inch/16mm, Turkey)	Meter.	300	600	300
5.	Filter	(1 inch made in Turkey)	No	1	2	1
6.	End cap	(For one Inch, Irani)	No	2	4	2
7.	End cap	(For drip irrigation pipe)	No	10	20	10
8.	Valve (tap)	(16mm, Turkey)	No	10	20	10
9.	Belt for each tap	(to close the each line tap with PE pipe)	No	10	20	10
10.	Cleft	(for 16 mm tab)	No	10	20	10
11.	Cleft	(for plastic " ")	No	325	650	325
12.	Nail	(for cleft/ for zawar)	Kg	1	2	1
13.	Joint	(one inch)	No	5	10	5
14.	Elbow	(one inch)	No	1	2	1
15.	Nawar tap	-	No	5	10	5
16.	Delivery pipe	(one inch_	Meter	50	10	50
17.	Falanj	(For plastic tighting)	Pair	4	8	4
18.	Metal ladder for inside greenhouse	(medium size)	No	1	2	1
19.	Peat moss	(Germani, or Finland)	Kg	30	60	30
20.	Peat moss basket	(Good quality)	No	20	40	20
21.	Improved Cucumber seed	(Hybrid seed, Learder F1, Nigeen or Yazan variety in one packet 500 seeds)	Pocket	2	4	2
22.	Thermometer	(Digital, good quality)	No	1	2	1

ANNEX (III)
Tentative Delivery Based on Package
DACAAR RFQ 07 PRF-128 to 141/1901-31/1706-50/1801-01/01.2019

Part 5: Green House Materials for Nangarhar Province:

S/N	Items Name	Specification	Unit	QTY Based on Districts		
				Surkhrood (WE)	Behsod	Surkhrood (NRM)
1.	Plastic sheet for green house	(width 8m 5% UV (Ultraviolet) with 180-200Micron thickness)	Meter.	66	132	66
2.	Black plastic sheet for mulch	(width 120cm)	Meter.	150	300	150
3.	PE Pipe	(1 Inch)	Meter.	20	40	20
4.	Drip irrigation Pipe	(0.5 inch/16mm, Turkey)	Meter.	300	600	300
5.	Filter	(1 inch made in Turkey)	No	1	2	1
6.	End cap	(For one Inch, Irani)	No	2	4	2
7.	End cap	(For drip irrigation pipe)	No	10	20	10
8.	Valve (tap)	(16mm, Turkey)	No	10	20	10
9.	Belt for each tap	(to close the each line tap with PE pipe)	No	10	20	10
10.	Cleft	(for 16 mm tab)	No	10	20	10
11.	Cleft	(for plastic " ")	No	325	650	325
12.	Nail	(for cleft/ for zawar)	Kg	1	2	1
13.	Joint	(one inch)	No	5	10	5
14.	Elbow	(one inch)	No	1	2	1
15.	Nawar tap	-	No	5	10	5
16.	Delivery pipe	(one inch_	Meter	50	10	50
17.	Falanj	(For plastic tighting)	Pair	4	8	4
18.	Metal ladder for inside greenhouse	(medium size)	No	1	2	1
19.	Peat moss	(Germani, or Finland)	Kg	30	60	30
20.	Peat moss basket	(Good quality)	No	20	40	20
21.	Improved Cucumber seed	(Hybrid seed, Learder F1, Nigeen or Yazan variety in one packet 500 seeds)	Pocket	2	4	2
22.	Thermometer	(Digital, good quality)	No	1	2	1